

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

12 JUNI 1972.

WETSONTWERP

waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1972.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Wetgevende Kamers zullen niet in staat zijn al de begrotingen voor het jaar 1972 goed te keuren vóór 30 juni eerstkomend. Bijgevolg is de Regering genoodzaakt aan het Parlement de toekenning van vier nieuwe voorlopige twaalfden aan te vragen, komende in mindering van de begrotingen waarvan de goedkeuring niet vóór genoemde datum zal kunnen bekomen worden. Zij zijn bestemd om de werking van de diensten gedurende de maanden juli, augustus, september en oktober a.s. te verzekeren. Met artikel 1 van het wetsontwerp wordt dit doel beoogd.

Artikel 2 verbiedt bovendien de gevraagde voorlopige kredieten aan te wenden voor nieuwe uitgaven die nog niet goedgekeurd werden door de Wetgevende Macht.

Zonder afbreuk te doen aan de artikelen 4 en 5 van de financiewet van 21 december 1971, voor het begrotingsjaar 1972 en van de wet van 28 maart 1972 waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1972, wordt de financiering van gesubsidieerde werken door het Gemeentekrediet van België bij toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 november 1959, voor het jaar 1972 beperkt tot een leningenvolume dat, zowel voor het Ministerie van Openbare Werken als voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin 2 085 miljoen niet overschrijdt.

De artikelen 3 en 4 laten de belanghebbende Ministers toe de overeenstemmende verbintenissen vast te leggen.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

12 JUIN 1972.

PROJET DE LOI

ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1972.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les Chambres législatives ne seront pas en mesure de voter tous les budgets pour l'année 1972 avant le 30 juin prochain. Dans ces conditions, le Gouvernement est amené à solliciter du Parlement l'octroi de quatre nouveaux douzièmes provisoires à valoir sur les budgets dont le vote ne pourra être acquis avant la date précitée. Ils sont destinés à assurer la marche des services pendant les mois de juillet, août, septembre et octobre prochains. Tel est l'objet de l'article premier du projet de loi.

En son article 2, il prévoit, au surplus, l'interdiction d'affecter les crédits provisoires sollicités à des dépenses nouvelles non encore autorisées par le Législateur.

Sans préjudice des articles 4 et 5 de la loi de finances pour l'année budgétaire 1972 en date du 21 décembre 1971, et de la loi du 28 mars 1972 ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1972, le financement par le Crédit Communal de Belgique des travaux subventionnés, par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959, publié au *Moniteur belge* du 7 novembre 1959, est limité, pour l'année 1972, à un volume de prêts ne dépassant pas 2 085 millions, tant pour le Ministère des Travaux publics que pour le Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Les articles 3 et 4 accordent aux Ministres intéressés les autorisations d'engagement correspondantes.

De Regering verzoekt U, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als spoedeisend te willen beschouwen.

De Vice-Eerste Minister,
A. COOLS.

De Minister van Financiën,
A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,
F. VAN ACKER.

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de vouloir bien réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Vice-Premier Ministre,
A. COOLS.

Le Ministre des Finances,
A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
F. VAN ACKER.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen van het begrotingsjaar 1972 zijn geopend ten behoeve van :

Het Ministerie van Economische Zaken :

a) Gewone uitgaven	F	2 483 000 000
b) Buitengewone uitgaven	F	668 000 000

De Minister van Verkeerswezen :

a) Gewone uitgaven	F	5 800 000 000
b) Buitengewone uitgaven	F	5 078 000 000

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :

Gewone uitgaven	F	2 320 000 000
---------------------------	---	---------------

Het Ministerie van Openbare Werken :

a) Gewone uitgaven	F	2 312 000 000
b) Buitengewone uitgaven	F	10 360 000 000

De Ministers van Nationale Opvoeding :

a) Gewone uitgaven	F	20 910 000 000
b) Buitengewone uitgaven	F	777 000 000

De Minister van de Franse Cultuur en de Minister van de Nederlandse Cultuur :

Buitengewone uitgaven	F	175 000 000
---------------------------------	---	-------------

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de la'vis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1972, sont ouverts, savoir :

Au Ministère des Affaires économiques :

a) Dépenses ordinaires	F	2 483 000 000
b) Dépenses extraordinaires	F	668 000 000

Au Ministre des Communications :

a) Dépenses ordinaires	F	5 800 000 000
b) Dépenses extraordinaires	F	5 078 000 000

Au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones :

Dépenses ordinaires	F	2 320 000 000
-------------------------------	---	---------------

Au Ministère des Travaux publics :

a) Dépenses ordinaires	F	2 312 000 000
b) Dépenses extraordinaires	F	10 360 000 000

Aux Ministres de l'Education nationale :

a) Dépenses ordinaires	F	20 910 000 000
b) Dépenses extraordinaires	F	777 000 000

Au Ministre de la Culture française et au Ministre de la Culture néerlandaise :

Dépenses extraordinaires	F	175 000 000
------------------------------------	---	-------------

De Minister van de Nederlandse Cultuur :			
a) Gewone uitgaven	F	845 000 000	
b) Buitengewone uitgaven	F	35 000 000	
De Minister van de Franse Cultuur :			
a) Gewone uitgaven	F	756 000 000	
b) Buitengewone uitgaven	F	35 000 000	
Het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :			
a) Gewone uitgaven	F	4 720 000 000	
b) Buitengewone uitgaven	F	1 457 000 000	

Art. 2.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe gewone en buitengewone uitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Art. 3.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen voor werken aan die besturen.

Onverminderd de beschikkingen van het artikel 4 van de financiewet van 21 december 1971 voor het begrotingsjaar 1972, en van het artikel 4 van de wet van 28 maart 1972 waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1972, mogen die verbintenissen in 1972 slaan op een leningstotaal dat 2 085 miljoen niet overschrijdt.

Art. 4.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen voor werken aan de ondergeschikte openbare besturen.

Onverminderd de beschikkingen van het artikel 5 van de financiewet van 21 december 1971 voor het begrotingsjaar 1972, en van het artikel 5 van de wet van 28 maart 1972 waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1972, mogen die verbintenissen in 1972 slaan op een leningstotaal dat 2 085 miljoen niet overschrijdt.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking op 1 juli 1972.

Gegeven te Brussel, 9 juni 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

Au Ministre de la Culture néerlandaise :			
a) Dépenses ordinaires	F	845 000 000	
b) Dépenses extraordinaires	F	35 000 000	
Au Ministre de la Culture française :			
a) Dépenses ordinaires	F	756 000 000	
b) Dépenses extraordinaires	F	35 000 000	
Au Ministère de la Santé publique et de la Famille :			
a) Dépenses ordinaires	F	4 720 000 000	
b) Dépenses extraordinaires	F	1 457 000 000	

Art. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses ordinaires et extraordinaires nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur.

Art. 3.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions pour travaux à ces pouvoirs.

Sans préjudice des dispositions de l'article 4 de la loi de finances pour l'année budgétaire 1972, en date du 21 décembre 1971, et de l'article 4 de la loi du 28 mars 1972 ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1972, ces engagements pourront porter en 1972, sur un volume de prêts ne dépassant pas 2 085 millions.

Art. 4.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique en lieu et place des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées.

Sans préjudice des dispositions de l'article 5 de la loi de finances pour l'année budgétaire 1972, en date du 21 décembre 1971, et de l'article 5 de la loi du 28 mars 1972 ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1972, ces engagements pourront porter, en 1972, sur un volume de prêts ne dépassant pas 2 085 millions.

Art. 5.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} juillet 1972.

Donné à Bruxelles, le 9 juin 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.